

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typschein-Nummer
Motorkarren *)	O + K	Motrak S 16 . +) (Motor DEUTZ F 2 L 411 D)	ZUSATZKARTE CH 4597 04

Hersteller Orenstein & Koppel AG, Dortmund (D)
 Erkennungsmerkmale "Motrak S 16 ." +) auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts, seitlich Mitte auf Fahrgestell
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich Mitte oberhalb Hersteller-Plakette
 Motorkennzeichen "F2L 411 D" rechts, seitlich am Block (Plakette)
 Hauptimporteur M. B. A. Maschinen- und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Geprüftes Fahrzeug 205 604 N / 205 607 D Unveränderliche Zeichen im Typencode Motrak S 16 .

FAHRGESTELL

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4 [lenkung
 Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, Knick-
 Getriebe mechanisch, nicht synchronisiert, Wendegetriebe
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Allrad n.aussch.
 Betriebsbremse mechanisch, Innenbacken auf Hinterräder

Hilfsbremse mechanisch, Aussenband auf Getriebewelle, auf
alle Räder
 Feststellbremse dito Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

MOTOR

Marke	<u>DEUTZ</u>	Typ	<u>F2L 411 D</u>
Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>D</u>	Lage	<u>hinten</u>
Kühlung	<u>Luft</u>	Anzahl Zylinder	<u>2</u>
Bohrung	<u>92</u>	Hub	<u>105</u>
Hubraum	<u>1396</u>	Steuer-PS	<u>7.10</u>
Leistungs-PS	<u>24.5 DIN</u>	bei U/min	<u>2700</u>
Lärm	<u>81</u> dB/A	bei U/min	<u>2850</u>
Schalldämpfer	<u>1 Topf 680x190x130 mm</u>		
Abgasprüfung	<u>Bacharach 2.0</u>		
Entstörung	<u>-</u>		

KAROSSERIE Muldenkipper offen

Anzahl Türen - Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel -
 Unterlegkeil 1/285x150x170 Zugvorrichtung Stecknagel H
 Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 1 v M h

MASSE

Länge	<u>1600</u>	<u>+</u>	Achsabstände	<u>1875</u>	/	<u> </u>
Breite	<u>1560</u>	<u>+</u>			/	<u> </u>
Höhe		<u>1770</u>	Spurweite	v <u>1470</u>	h <u>1470</u>	
Ueberhang	s <u> </u>		Spurweiten	v <u> </u>	h <u> </u>	
	v <u>635</u>	<u>+</u>		h <u> </u>		
		<u>620</u>	Spurkreis	l <u>6.95</u>	r <u>6.65</u>	

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

GEWICHTE

	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u> +)
Nutzlast	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u> +)
Gesamtgewicht	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u> +)
Fabrikgarantie	<u>3100</u>	<u>3100</u>	<u>4000</u>
Reifengrösse	<u>10.5 - 18</u>	<u>10.5 - 18</u>	(Varianten
Ply / atü	<u>6 / 2.5</u>	<u>6 / 2.5</u>	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	<u>3250</u>	<u>3250</u>	
für V max	<u>30</u> km/h	<u>30</u> km/h	

Garantierte Anhängelast gebremst -
 Garantierte Anhängelast ungebremst -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 20 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 21 ++) km/h

5.

<u>AUSRÜSTUNG</u>			
Fernlichter	-		
Zusatz-Fernlichter	-		
Abblendlichter	HELLA K 11095		
Standlichter	dito		
Nebellichter	-	Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)	Rückfahrlicht	-
Richtungsblinker	v HELLA K 12716	s	h2a (E)
Rückstrahler	v	s	hI (E)
Markierlichter	v	s	h
Lichthupe		Kontroll-Nr. Bel.	2/sep. Mitte
Scheibenwischer	-		mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/HELLA 001 781 / CH 5 0201 04		(81) dB/A
			() dB/A
			() dB/A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	<u>Motorkarren</u>		
Marke und Typ	<u>Q + K Motrak S 16 . +)</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>4597 04</u>	
Karosserie	<u>Muldenkipper</u>		
Plätze total	<u>1</u>	vorn	
Leergewicht	<u>+</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>+</u>	Steuer-PS	<u>7,10</u>
Gesamtgewicht	<u>+</u>	Hubraum	<u>1396</u>

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

*) Immatrikulation als Arbeitskarren siehe TS CH 5597 12

+) Typen:	Länge	Breite	Ueberhang vorne	Leergewicht		Nutzlast		Totalgewicht	
				V	H	V	H	V	H
Motrak S 16 N (Frontkipper)	3150	1740	655 mm	740	1280	1620	360	2360	1640 = 4000 kg
Motrak S 16 D (Dreiseitenkipper)	3220	2000	725 mm	970	1300	1390	340	2360	1640 = 4000 kg

++) Höchstgeschwindigkeit: 21 km/h bei 2850 U/min am Motor

o Kippicherung gem. Art. 22 Abs. 1 BAV wird vom Importeur mitgeliefert.

Eintrag im Fahrzeugausweis

o 1 Plombe an Vollastanschlag

Ort und Datum der Prüfung
z Dübendorf, 8.4.1974

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG

Motorkarren

O + K

Motrak S 16 .
(Motor DEUTZ F21411D)

CH 4597 04

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 08.08.79 in Bern - Ad

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 20 km/h, M4, 1A 3,875 = 84 dB/A
Nahfeld : 101,5 dB/A bei 2700 U/min.

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 1,4 (1800 U/min)
Beschleunigung Bacharach 2,5.

